

External Affairs Minister and Foreign Minister of UAE Co-Chair 13th India-UAE JCM

August 17, 2020

ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವ ಮತ್ತು ಯುಎಇ ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವ 13ನೇ ಭಾರತ-ಯುಎಇ ಜೆಸಿಎಂ
ಆಗಸ್ಟ್ 17, 2020

ವ್ಯಾಪಾರ, ಆರ್ಥಿಕ ಮತ್ತು ತಾಂತ್ರಿಕ ಸಹಕಾರ ಕುರಿತ ಭಾರತ-ಯುಎಇ ಜಂಟಿ ಆಯೋಗದ 13ನೇ ಅಧಿವೇಶನವು ವಾಸ್ತವಿಕವಾಗಿ 17 ಆಗಸ್ಟ್ 2020 ರಂದು ನಡೆಯಿತು. ಶ್ರೇಷ್ಠ ಭಾರತದ ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವರಾದ ಡಾ.ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯಂ ಜೈಶಂಕರ್ ಮತ್ತು ಯುನೈಟೆಡ್ ಅರಬ್ ಎಮಿರೇಟ್ಸ್‌ನ ವಿದೇಶಾಂಗ ವ್ಯವಹಾರ ಹಾಗೂ ಅಂತರರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಸಹಕಾರ ಸಚಿವ ಹೆಚ್.ಹೆಚ್. ಶೇಖ್ ಅಬ್ದುಲ್ಲಾಹ್ ಬಿನ್ ಜಾಯೆದ್ ಅಲ್ ನಹಾಯ್ನ್ ರವರು ಸಭೆಯ ಸಹ-ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯನ್ನು ವಹಿಸಿದ್ದರು.

13 ಆಗಸ್ಟ್ 2020 ರಂದು, ಹಿರಿಯ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ಸಭೆ (ಎಸ್‌ಒಎಂ) ಸಹ ವಾಸ್ತವಿಕವಾಗಿ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಸಂಜಯ್ ಭಟ್ಟಾಚಾರ್ಯ, ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿ (ಕಾನ್ಸುಲರ್, ಪಾಸ್ಪೋರ್ಟ್ ಮತ್ತು ವೀಸಾ ಹಾಗೂ ಸಾಗರೋತ್ತರ ಭಾರತೀಯ ವ್ಯವಹಾರಗಳು), ಭಾರತದ ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವಾಲಯ ಮತ್ತು ಶ್ರೇಷ್ಠ ಅಬ್ದುಲ್ ನಾಸರ್ ಅಲ್ ಶಾಲಿ, ಆರ್ಥಿಕ ಮತ್ತು ವ್ಯಾಪಾರ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಸಹಾಯಕ ಸಚಿವ, ವಿದೇಶಾಂಗ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಸಚಿವಾಲಯ ಮತ್ತು ಯುನೈಟೆಡ್ ಅರಬ್ ಎಮಿರೇಟ್ಸ್ ಅಂತರರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಸಹಕಾರ ಸಭೆ ನಡೆಯಿತು.

ಜೆಸಿಎಂ ಮತ್ತು ಎಸ್‌ಒಎಂ ಗಾಗಿ ತಯಾರಿಕೆಯಲ್ಲಿ, ಭಾರತ ಮತ್ತು ಯುಎಇಯ 5 ಉಪಸಮಿತಿಗಳ ಸದಸ್ಯರ ವಾಸ್ತವ ಸಭೆಗಳು ಅವಲೋಕನ ಮತ್ತು ಉನ್ನತ ಮಟ್ಟದ ವಿನಿಮಯ ಕೇಂದ್ರಗಳು; ಆರ್ಥಿಕ, ವ್ಯಾಪಾರ ಮತ್ತು ಹೂಡಿಕೆ ಸಹಕಾರ; ಕಾನ್ಸುಲರ್ ಮತ್ತು ಸಮುದಾಯ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಸಹಕಾರ; ರಕ್ಷಣಾ ಮತ್ತು ಭದ್ರತಾ ಸಹಕಾರ; ಮತ್ತು ಶಿಕ್ಷಣ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಮತ್ತು ಯುವಕರ ಸಹಕಾರವನ್ನು 10 ಮತ್ತು 11 ಆಗಸ್ಟ್ 2020 ರಂದು ನಡೆಸಲಾಯಿತು.

ಎರಡು ಕಾರ್ಯತಂತ್ರದ ಪಾಲುದಾರರ ನಡುವಿನ ಬಲವಾದ ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಸಂಬಂಧಗಳನ್ನು ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸುವ ಸ್ನೇಹಪರ, ಸ್ಪಷ್ಟವಾದ ಮತ್ತು ರಚನಾತ್ಮಕ ವಾತಾವರಣದಲ್ಲಿ ವ್ಯಾಪಕವಾದ ಚರ್ಚೆಗಳು ನಡೆದವು.

ಎರಡು ದೇಶಗಳ ನಡುವಿನ ನಿಕಟ ರಾಜಕೀಯ ಸಂಬಂಧಗಳನ್ನು ಗಮನಿಸಿ, ಸಮಗ್ರ ಕಾರ್ಯತಂತ್ರದ ಸಹಭಾಗಿತ್ವದ ಆಶ್ರಯದಲ್ಲಿ ಪರಸ್ಪರ ಲಾಭಕ್ಕಾಗಿ ವಿವಿಧ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳಲ್ಲಿನ ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಸಂಬಂಧಗಳಲ್ಲಿ ಆವೇಗವನ್ನು ಹೆಚ್ಚಿಸುವುದರ ಬಗ್ಗೆ ಎರಡೂ ಕಡೆಯವರು ತೃಪ್ತಿ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದರು. ನಡೆಯುತ್ತಿರುವ ಪ್ರದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ಸಹಕಾರವನ್ನು ಬಲಪಡಿಸಲು ಮತ್ತು ಬದಲಾಗುತ್ತಿರುವ ಸಮಯವನ್ನು ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸುವ ಹೊಸ ಪ್ರದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ಸಹಕಾರವನ್ನು ಅನ್ವೇಷಿಸಲು ಅವರು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡರು.

ಈ ಸನ್ನಿವೇಶದಲ್ಲಿ, COVID-19 ಸಾಂಕ್ರಾಮಿಕ ರೋಗದ ವಿರುದ್ಧ ಹೋರಾಟದಲ್ಲಿ ಕಳೆದ ಕೆಲವು ತಿಂಗಳುಗಳಲ್ಲಿ ಎರಡೂ ಕಡೆಯವರು ನಿಕಟ ಸಹಕಾರವನ್ನು ಸ್ವಾಗತಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಎರಡೂ ದೇಶಗಳ ಮೇಲೆ ಸಾಂಕ್ರಾಮಿಕ ರೋಗದ ಆರ್ಥಿಕ ಮತ್ತು ಸಾಮಾಜಿಕ ಪ್ರಭಾವವನ್ನು ಸರಿದೂಗಿಸುವ ಜಂಟಿ ಕಾರ್ಯತಂತ್ರವನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಿದರು.

ವ್ಯಾಪಕವಾದ ಒಪ್ಪಂದಗಳ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಮೂಲಕ ಬಹುಮುಖಿ ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಸಹಕಾರವನ್ನು ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ ಮತ್ತು ಉತ್ತೇಜಿಸುವ ಸಾಂಸ್ಥಿಕ ಕಾರ್ಯವಿಧಾನಗಳ ಪ್ರಗತಿಯನ್ನು ಇಬ್ಬರೂ ಮಂತ್ರಿಗಳು ತೃಪ್ತಿಯಿಂದ ಗಮನಿಸಿದರು.

ವಿಶ್ವಸಂಸ್ಥೆ ಮತ್ತು ಇತರ ಬಹುಪಕ್ಷೀಯ ವೇದಿಕೆಗಳಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ನೆರೆಹೊರೆ ಮತ್ತು ಸಹಕಾರಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಪ್ರಾದೇಶಿಕ ವಿಷಯಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಎರಡೂ ಕಡೆಯವರು ಚರ್ಚಿಸಿದರು.

ಎರಡು ದೇಶಗಳ ನಡುವೆ ಹೆಚ್ಚುತ್ತಿರುವ ವ್ಯಾಪಾರ, ಆರ್ಥಿಕ ಮತ್ತು ಹೂಡಿಕೆ ಸಹಕಾರದ ಬಗ್ಗೆ ಎರಡೂ ಕಡೆಯವರು ಆಶಾವಾದ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದರು. ಭಾರತೀಯ ಆರ್ಥಿಕತೆಯ ಪ್ರಮುಖ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳಾದ ಲಾಜಿಸ್ಟಿಕ್ಸ್, ಫುಡ್ ಪಾರ್ಕ್‌ಗಳು, ಹೆದ್ದಾರಿಗಳು, ಬಂದರುಗಳು, ವಿಮಾನ ನಿಲ್ದಾಣಗಳು ಸೇರಿದಂತೆ, ನವೀಕರಿಸಬಹುದಾದ ಇಂಧನ ಮತ್ತು ರಕ್ಷಣಾ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ಯುಎಇಯಿಂದ ಹೆಚ್ಚಿನ ಹೂಡಿಕೆಗಳನ್ನು ಭಾರತೀಯ ಕಡೆಯವರು ಆಹ್ವಾನಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಯುಎಇ ಕಡೆಯವರು ಭಾರತೀಯ ವಲಸಿಗ ಸಮುದಾಯ ನೀಡಿದ ಮಹತ್ವದ ಕೊಡುಗೆಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಮೆಚ್ಚುಗೆ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಇಂಧನ ಹಾಗೂ ಆಹಾರ ಸುರಕ್ಷತೆಯ ಸಂಬಂಧಗಳನ್ನು ಮತ್ತಷ್ಟು ಬಲಪಡಿಸುವ ಇಚ್ಛೆಯನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದರು.

2021 ರಲ್ಲಿ ಅಬುಧಾಬಿಯಲ್ಲಿ ನಡೆಯಲಿರುವ ಭಾರತ-ಯುಎಇ ಜಂಟಿ ಆಯೋಗದ ಮುಂದಿನ ಅಧಿವೇಶನವನ್ನು ನಡೆಸಲು ಎರಡೂ ಕಡೆಯವರು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡರು. ಸಭೆಯ ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ದಿನಾಂಕಗಳನ್ನು ರಾಜತಾಂತ್ರಿಕ ಮಾರ್ಗಗಳ ಮೂಲಕ ಎರಡೂ ಕಡೆಯವರು ಅಂತಿಮಗೊಳಿಸುತ್ತಾರೆ.

ನವ ದೆಹಲಿ

ಆಗಸ್ಟ್ 17, 2020

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.